

КАЛЕВАЛАН БОЛЬШЕВИККА

БОЛЬШЕВИК КАЛЕВАЛЫ

ВКП(б):н Калевалан Райкомин да РИК:н органа
Орган Райкома ВКП(б) и РИК:а района Калевалы

в. 1937.

Декабрякуун 3 пишна — пийтиччя

Пролетарии всех
стран,
соединяйтесь!

Декабрякуун 12 пайв
в. 1937 — СССР:н Кор-
кеимман Советан вуа-
липайв

МОСКВА

Центральный Комитет ВКП(б)

Иосифу Виссарионовичу СТАЛИНУ

Мы рабочие, колхозники и служащие села Ухта района Калевалы Карельской АССР собравшись на траурное собрание посвященное злодейскому убийству лучшего друга и соратника Сергея Мироновича Кирова шлем тебе, дорогой Иосиф Виссарионович горячий привет и заверяем тебя и руководимую тобой нашу могучую Всесоюзную Коммунистическую Партию (большевиков) что мы, трудящиеся района Калевалы, будем бдительно охранять нашу социалистическую родину, не позволим ни одному шпиону и диверсанту нарушить нашей границы.

С корнем вырвем вражеские гнезда и очистим нашу советскую землю от буржуазных националистов — агентов германо-финского фашизма, от троцкистско-бухаринских шпионов и диверсантов.

Готовясь к выборам в Верховный Совет СССР — на основе выработанного Тобой т. Сталин Конституции победившего социализма, еще шире развернем социалистическое соревнование, встретим исторический день — 12 декабря новыми производственными победами; единодушно проголосуем за наших кандидатов т. т. Солякова, Горбачева и Тюркина, за тебя наш любимый Иосиф Виссарионович за нашу родную непобедимую партию Ленина-Сталина.

Смерть подлым убийцам С. М. Кирова, агентам фашистских разведок — троцкистско-бухаринскому отрепью и буржуазно-националистической нечести!

Да здравствует могучая партия Ленина-Сталина!

Да здравствует наш родной и любимый Иосиф Виссарионович СТАЛИН!

Uhtuan kylän nuorten valitsijain kokous

Marraskuun 30 päivänä oli koolla rajonimme keskussäätä Uhtuan nuorten valitsijain vaalien edellinen kokous. Tähän tilaisuuteen osallistui 350 nuorta valitsijaa, jotka suurella mielekkinnällä kuuntelivat NKP(b):n Kalevalan Rajon komitean sihteerin tov. Gappojevin selostuksen vakuutamallaan tehtävästä ja nuorten valitsijain osuudesta siinä yhteydessä.

Käytämissään puheenvuoroissa nuoret valitsijat Prokuratov, Tiilikainen, Siido-

rova, Lipkina y. m. osoittivat sen suuremman ilon tunteen, joka heidät on valannut saadessaan tilaisuuden Stalinilaisen Konstituution ja siihen liittyvän Vaaliesetukseen pohjalla osallistua vaaleihin joulukuun 12 päivänä. Tuntiessaan Leninin-Stalinin puolueen suuremman huolenpidon ihmisiä ja etenkin nuorisosta, asettui vat kaikki puheenvuorojen käyttäjät sille kannalle, että Kalevalan rajonin nuoret valitsijat tulevat antamaan äänensä ainoastaan nille,

jotka omalla työllään ja taistelullaan Leninin-Stalinin puolueen — työtätekevien kansan varakkaan ja onnellisen elämän puolesta ovat osoittaneet uskollisuutensa ja jotka perääntymättä taistelevat tämän lipun alla yhä uusien voittojen saavuttamisen puolesta. Vetoomuksessaan kaikille Kemin, Sorokan ja Leningradin maaseudun ja liokrugin nuorille valitsijoille he kutsuvat äänestämään tovereiden Soljakovin, Gorbatshevin ja Tjurkinin puolesta.

Мы заверяем Вас т. Соляков в том, что 12 декабря все как один явимся на выборы и опустим свои избирательные бюллетени за верных сынов большевистской партии и трудящихся за Вас т.т. Соляков, за М. В. Горбачева и П. А. Тюркина.

Товарищи избиратели района Калевалы, мы обращаемся к вам с призывом 12 декабря прибыть всем на выборы и подать свои голоса за тов. Солякова, Горбачева и Тюркина, лучших сынов Ленинско-Сталинской партии всю свою жизнь непримиримо

боровшихся за дело социализма и против подлых троцкистско-бухаринских бандитов, готовых отдать все свои силы за дело трудающихся, — и привести новые победы за строительство-зажиточной и культурной жизни Карельского народа.

Выбирая в Верховный Совет СССР лучших из лучших представителей рабочего класса и крестьянства, к историческому дню 12 декабря мы путем соцсоревнования и ударничества добьемся увеличения производительности труда на лесопунктах, на колхозных полях, в культурной работе и достойно встретим исторический день выборов в Верховный Совет СССР.

Да здравствуют наши кандидаты товарищи Соляков, Горбачев и Тюркин!

Да здравствует великая партия Ленина-Сталина — передовой отряд трудящихся СССР!

Да здравствует гениальный создатель зажиточной жизни трудящихся, творец новой Конституции, великий вождь и учитель народов тов. СТАЛИН!

Курен вуали участкан валиччият туллах антамах иänex t.m. Соляковилла, Горбачевилла да Тюркинилла

Ноябрькуун 28 да 29 пишна организуутых Курен вуали участкан Трихвонвуаран күлäröхмässä тилаисуус, миссä селитettix валиччиёlla Вуализакону да миän вуалиокруген депутатта-кандидатиен эlä-mäkeröя. Валиччият олтих онкен түүтүвэисне тämämmisien тилаисуусин организумисех. Тилаисуусесса ёхахини валиччия лупаси тулла декабрякуун 12 пишна вуалипаккала да күн ўкси иänestüü товариссоен Соляковин, Горбачевин да Тюркиниллу.

Суурелла инносускелла он вуаливопросоита обсужданту Суолапохъян валиччийен собраниесса. Собраниесса валиччият оллах хуваксүттү тервехүүкет т.т. Соляковилла, Горбачевилла да Тюркинилла.

Тервехүксиссäх валиччият осотетах, ётта хүö оллах илсие сийтä, күн суахах вуалипиänä андуа омат иänex миän муан да большевиккоен пулувехен парахилла пойилла Соляковилла, Горбачевилла да Тюркинилла.

Uhtuan kylän nuorten valitsijain kokouksen 30 XI-37

VE TOOMUS

Kalevalan rajonin kaikille nuorille valitsijoille

Me nuoret valitsijat koontuttuamme Uhtuan kylän nuorten valitsijain kokoukseen mitä suurimman tunteella ylpeilemme siitä, että joulukuun 12 päivänä yhdessä meidän maatavan sosialistisen synnyttämme miljoonien valitsijain kanssa menemme valiunnille, antaksemme omat äänemme maatme pihille, Lenin-Stalinin puolueelle rajattomasti uskollisille ihmisiille.

Joulukuun 12 päivänä koko meidän onnellinen nuori so yhtenä miehenä, laskiesaan uurniin vaalibulletiini, yhdessä meidän kanssamme tulee demonsteraamaan rakkauttaan ja uskollisuuttaan Leninin-Stalinin puolueelle ja suulle St. linille.

Me Uhtuan kylän nuoret valitsijat kutsumme Kalevalan rajonin kaikkia nuoria valitsijoita kuin yksi äänestämään suuren synnyinmaame parhaiden, sosialismi-

asialelle rajattomasti uskollisten poikien, Liton Sovettiin Kemin vaaliokrugasta Karjalank ASSR:n Sovnarkomin puheenjohtajan Pjotr Vasiljevitsh Soljakovin, Kansallisuuskielten Sovettiin Karjalank ASSR:stä Sorokan vaaliokrugasta Karjalank ASSR:n TPKK:n puheenjohtajan Mark Vasiljevitsh Gorbatshev ja Kansallisuuskielten Sovettiin RSFSR:stä Leningradin maaseudun vaaliokrugasta RSFSR:n valistusasiain Kansankomissarin Pjotr Andrejevitsh Tjurkinin puolesta.

Eläköön sovettinuorison paras ystävä, sosialismin voittojen innoittaja ja organisaattori, meidän oma, rakas Iosif Vissarionovitsch Stalin!

Eläköön Suuri Leninin-Stalinin puolue!

Eläköön meidän deputaatti-kandidaattimme SSSR:n Korkeimpaan Sovettiin t. Soljakov, Gorbatshev ja Tjurkin!

ОБРАЩЕНИЕ

Собрания молодых избирателей с. Ухты от 30-го ноября 1937 г. ко всем молодым избирателям района Калевалы

Мы, молодые избиратели собравшись на собрание молодых избирателей с. Ухты, с чувством величайшей радости гордимся тем, что 12 декабря в месте с миллионами избирателей нашей могучей социалистической республики, пойдем к избирательным урнам, чтобы отдать свои голоса лучшим людям нашей страны, беззаветно преданным делу Ленина-Сталина.

12 декабря вся наша счастливая советская молодежь как один человек, опуская в urnы свои избирательные бюллетени, вместе с нами будет демонстрировать свою любовь и преданность партии Ленина Сталина и великому Сталину.

Мы молодые избиратели с. Ухты призываем всех молодых избирателей района Калевалы, как один голосовать за лучших сынов великой родины, безгра-

LAMMINPOHJAN VAALIALUEEN VALITSIJAIN YLEISEN
KOKOUKSEN 27 XI-37

VETOOMUS

Kalevalan rajonin valitsijoille

Me Uhtuan kylän Lamminpohjan vaalialueen valitsijat kokoontuneina käsittelimään deputaattikandidaatteja Korkeimpaan Sovettiiin tervehdimme tov. Soljakovia — Liiton Sovettiiin deputaattikandidaatia Kemin vaaliokrugaasta, tov. Gorbatshevaa — Kansallisuuksien Sovettiiin deputaattikandidaatia Karjalan ASSS:stä ja tov. Tjurkinia — Kansallisuuksien Sovettiiin deputaattikandidaatia RSFSRstä Leningradin maaseutuvaaliokrugaasta.

Tov. Soljakoville lausumme erikoisen kiitollisuutemme siitä, että hän tyydytti pyytämme esintyneen meidän yleisessä kokoustilaisuudessa.

Me vakuutamme Teille, tov. Soljakov, että joulukuun 12 päivänä kaikki yhtenä miehenä ja naisena saavumme vaaleihin ja laskemme bulletiinimme bolshevistien puolueen ja kansan uskolliseen.

TELEMME ÄÄNESTÄMÄÄN PARHAIMPIA

Marraskuun 24 päivänä kokoontuvat Pistojärven seottialueen Kantonien kolhoosnikat valitsijain koukseen käsittelimään Kemin, Sorokan ja Leningradin maaseudun vaaliokrugien vaalikomission rekisteeraamia deputaattikandidaatteja Korkeimpaan Sovettiiin.

Ensimmäisen puheenvuoren käytti Iikka Petrov. Hän kuvasi selvään deputaattikandidaattiimeen tt. Soljakovin, Gorbatshevin ja Tjurkin elämätyöläis-sosialismiin asian puolesta. Samalla hän kertoil miten entiseen aikaan tsaarihallituksen ja suomalaisen tukkipomojen riistämät Karjalan talonpojat raa-

listen poikien, toverien P. V. Soljakovin, M. V. Gorbatshevin ja P. A. Tjurkinin puolesta.

Kalevalan rajonin valitsijat, me käännymme puoleenne kutsulla, että te johtaisitte äänenne Lenin-Stalinin puolueen parhaimpien poikien tt. Soljakovin, Gorbatshevin ja Tjurkinin puolesta, jotka ovat antaneet koko elämänsä sosialismiin puolesta leppymättömänä taistelijoina kataliatrotskila-buharinilaisia banditteja ja porvarillisla-nationalisteja vastaan ja ovat valmiit antamaan kaikki voimansa Johtakseen työväenluokan uusiin voittoihin Karjalan kansan varakkaan ja kulttuurisen elämän rakentamiseksi.

Valitessamme SSSR:n Korpelmannin Sovettiiin pähäimistä parhaimpia, työ-

väenluokan ja talonpoikais-ton asialle antautuneita edustajia, tulemme me historialliseen joulukuun 12 päivänä mennessä sosialisti-sen kilpailun ja iskuuden avulla moninkertaistuttamaan työntuottavaisuutta metsä-punkteilla, kolhoosiemme pelloilla, valistustyön rintamalla ja kunnallisesti uusin saavutuksin otamme vas-taan SSSR:n Korpelmannin Sovettiiin historiallisen vaali-päivän.

Eläköön deputaattikandi-daittimme toverit Soljakov, Gorbatshev ja Tjurkin!

Eläköön Lenin-Stalinin suuri puolue — SSSR:n työtätekevien etumainen jouko-osasto!

Eläköön nerokas, työtätekevien varakkaan elämän Konstituution luoja, kansojen suuri johtaja ja opettaja tov. Stalin!

toivat aamunkoitosta iltarus-koon saakka tehden 14—16 tuntisia työpäiviä. Miten monet meistä Kantonien kylän rahvaastakin saivat viettää levähdyksikansa ha-vumajassa, jossa et kauaa nukkunut, kun revontakka sai hereille väsyneenkin ruumiin.

Tämän osan Iikan puheenvuorosta toistivat useilla faktioilla monet toiset kolhoosnikat. Tuotiin esimerkkejä, miten tsaarin vallan aikana juuri huonon ihmiselämän suojelemisen takia joutui ihmisiä kuolemaan ennenai-kaa.

Rinnastuen vanhaa aikaa

nykyisyyteen Iikka puhui: Nyt kahdenkymmenen vuoden kuluttua sosialistisesta revolutsiosta meidän maamme metsätyöläinen ei tunne entistä metsäkotaa tai havumajaa. Ne ovat nyt tulleet museoesineiksi. Nyt Karjalan mies ja nainen vaatii valoisaa, lämpöistä ja puhdasta asuntoa työskennellessään metsätöissä, vaatii valistusta säävättaakseen korkeamman työntuottavaisuuden. Tämän ennenkuulumattonan elämämuutoksen on voinut luoda vain sovettivaltio bolshevistisen puolueen johdolla, meidän voittojemme luoja ja organisaattori, opettajamme, kaikista.

Tollonjoen kolhoosnikat antavat äänensä tt. Soljakoville, Gorbatsheville ja Tjurkinille

Tollonjoen kolhoosnikat käsittelivät kokouksessaan 24/XI-37 rajonia käsittävän vaalien edellisen kokouksen työtä ja niiden deputaattikandidaattien elämäkertoja, jotka meidän vaaliokrugojen vaalikomissit ovat rekisteranneet äänestystä varten Korkeimpaan Sovettiiin.

Kalikko kokouksessa ollut 41 kolhoosnikkaa, lausuvat yksimielisenä mielipiteenään, että toverit Soljakov, Gorbatshev ja Tjurkin ovat heidän kandidaattejaan.

He ovat niitä ihmisiä, jotka koko elämänsä ovat taistelleet työtätekevien paremman elämän puolesta.

Puheenvuorossaan Timo Reitie kertoi, että tsaarivallan aikana oli puute ja kurjuus ainainen vieras, ei edes tulitikkuja ollut omasta takaa. Olkia ja pettua sörimme. Emme silloin osanneet uneksiakaan "rautaposta", joka tänä päivänä kyntää kolhoosimme peltoja, punanurkista, joissa toimii radiot, kinot y. m.

Mari Hartikka sanoi: Met-sätöissä työskennellessämme ennen asuimme havumajois-

kien työtätekevien rakasta-maan Stalin.

Sama ajatus huokui kaik-ki kolhoosnikkojen puheenvuoroista ja päättökes-sään he sanovat:

Voimistaaksemme voitto-jamme ja asettaaksemme SSSR:n korkeimpaan valta-elimeen maamme parhaimpia, uskollisimpia ja luote-tuimpia poikia, me Kantonien kolhoosin valitsijat yksimielisesti tulemme äänestämään tt. Soljakovin, Gorbatshev ja Tjurkinin puo-

V. Koljonen.

sa, mutta nyt kulttuurisissa asunnoissa. Naisilla ei ennen ollut mitään oikeutta osallistua kokouksiin, kotona vain olivat miehensä orjia. Mutta nyt uuden Stalinilaisen Konstituution pohjalla osallistuvat naiset valtion hallintaan, osallistuvat valitsemaan parhaista parhaimpia ihmisiä, Leninin-Stalinin asialle loppuun saakka uskollisia sovettipatriootteja Korkeimpaan Sovettiiin.

Päättökseenä Tollonjoen kolhoosilaiset sanovat:

Me lausumme kiitokset puolueelle ja hallitukselle, joka on johtanut meidät iloiseen ja onnelliseen elämään. Me tulemme antamaan äänemme isänmaamme parhaista parhaammille pojille, tovereille Soljakoville Gorbatsheville ja Tjurkinille ja tulemme käymään agita-tionia, että kolhoosimme kaikki valitsijat tulevat hyvin tuntemaan nämä Korpelmannin Sovettiiin deputaattikandidaatit ja että kaikki valitsijat tulevat sataprosenttisesti osallis-tumaan vaaleihin joulukuun 12 päivänä.

Valmistautuessaamme Korpelmannin Sovettiiin vaaleihin, me kohotamme kolhoosita-loutemme tehtävään täytyää, niin kolhoosin sisällä kuin valtion antamain metsätyö-y.m. tehtävään täytyää.

Kolhoosin hallinnon vel-voitamme tekemään suunni-telman vaalipäiväksi siitä, miten tullaan kuljettamaan vaalipaikalle kauempaan asu-vat, vanhukset ja fyysillises-ti heikot valitsijat.

Me kehotamme kaikkia raja nimme valitsijoita anta-maan äänensä tovereille Soljakoville, Gorbatsheville ja Tjurkinille. T. N.

Что должен знать каждый избиратель

КАК БУДУТ ГОЛОСОВАТЬ НЕГРАМОТНЫЕ И ИНВАЛИДЫ

Избирательный закон и дополнительные постановления советского правительства направлены к тому, чтобы ни одна группа избирателей не была либо на фактической возможности принять участие в выборах. В этом выражается величайшая забота государства рабочих и крестьян о каждом гражданине, желание обеспечить фактическую возможность всем и каждому принять участие в выборах высшего органа власти.

Как известно, избирательные участки будут организованы и на судах, в поездах, в больницах, родильных домах.. Дело поставлено так, что действительно все решительно граждане СССР, пользующиеся по закону избирательными правами и находящиеся в день выборов на территории своей страны, имеют полную возможность принять участие в голосовании.

Проявлением величайше-

го внимания к избирателям является, в частности, статья 81-я „Положения о выборах в Верховный Совет СССР“:

„Избиратели, не имеющие возможности в силу неграмотности или какого-нибудь физического недостатка самостоятельно заполнить избирательные бюллетени, вправе пригласить в комнату, где заполняются избирательные бюллетени, любого другого избирателя для заполнения избирательных бюллетеней“.

Несмотря на огромные победы культурной революции в нашей стране, какой-то, пусть и ничтожный, процент взрослого населения все еще остается неграмотным. В крупных городах на избирательных участках неграмотные встречаются единицами. В избирательном участке № 39 Фрунзенского района Москвы после проверки 1.200 избирателей уста-

только один. В соседнем участке — № 37 из 1.250 избирателей неграмотными оказались только двое. Гораздо больше, конечно, малограмотных. В том же участке № 37 в кружок ликвидации неграмотности приходят учиться свыше 30 малограмотных, в том числе старики, например, 67-летняя Анастасия Максимовна Анурова.

В других городах и особенно в сельских местностях проблема неграмотности скажется при выборах несравненно острее, чем в крупных центрах страны. Неграмотные избиратели должны будут использовать право, предоставленное статьей 81-й „Положения о выборах в Верховный Совет СССР“, и приглашать кого-нибудь на помощь для заполнения избирательных бюллетеней.

В таком же положении окажутся и лица, страдающие каким-либо физическим недостатком. Речь идет о слепых, безруких, т. е. об инвалидах, не имеющих возможности без посторонней помощи, самостоятельно заполнить бюллетень.

Все эти граждане вправе

привлечь с собой в кабину, где будут заполняться бюллетени, любого другого избирателя. Конечно, это должен быть человек, пользующийся безусловным доверием избирателя, вынужденного обратиться к его помощи. Избиратель должен быть убежден, что лицо, к которому он обращается, не использует во зло оказанное ему доверие, не извратит его волю.

За исключением членов данной избирательной комиссии, таким помощником может быть любой гражданин, не лишенный избирательных прав.

Задача заключается в том, чтобы и неграмотные и лица с физическими недостатками заранее и серьезно подумали о том, кому доверят они реализовать в бюллетенях свою волю избирателя. Агитаторы, доверенные лица должны побывать дома у этих избирателей, в беседе помочь им выбрать человека — члена семьи, лично знакомого, соседа по квартире, товарища по работе и т. д., который может неграмотному или

инвалиду в день выборов. Гражданский долг такого помощника — не подвести своего доверителя, точно в назначенный час встретиться с ним, привести в помещение для голосования, получить бюллетени и конверт, пройти в кабину, помочь заполнить бюллетень.

Участковые избирательные комиссии должны будут позаботиться об этой категории избирателей. Ни в городах, ни в селах не составит решительно никакого труда прикрепить 12 декабря к участковой избирательной комиссии легковую машину или лошадь. Можно в заранее согласованный час привезти и отвезти домой каждого избирателя с физическими недостатками.

Агитационно-пропагандистская и организационная работа необходима, чтобы помочь каждому неграмотному избирателю и каждому избирателю с каким-нибудь физическим недостатком явиться на выборы хозяином своей воли, а не попасть в лапы недобросовестного „советчика“.

(«Правда»).

Otamme vastaan Juzhkarellesin metsätööläisten haasteen

Kannussuon mekanisoidun baasan haaste Uhtuan mekanisoidulle baasalle

Kannussuon mekanisoidun baasan työläiset, toimitsijat ja insinööriteknillinen henkilökunta ovat yksimielisesti ottaneet vastaan „Juzhkarelles“-trustin metsätööläisten stahanovilaisen vetoomuksen ja ottaneet itselleen seuraavat tehtävät:

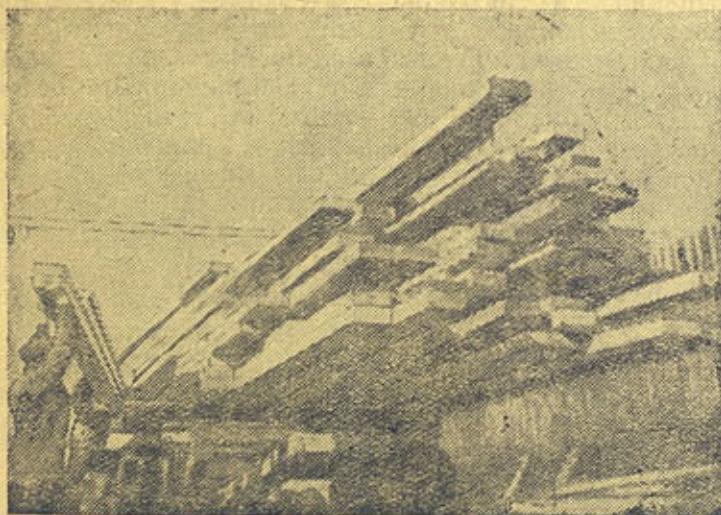
Hakata IV kvarttaalin aikana 45.000 fm sekä sesongin aikana 95.000 fm puutavaraa; ajaa IV kvartaalilla 2000 fm ja sesongin aikana 100.000 fm; kasata hevosilla IV kvarttaalin aikana 46.000 fm ja sesongin aikana 88.800 fm sekä kasata traktoreilla IV kvarttaalin aikana 10.200 fm.

Näiden tehtävien täyttämiseksi ja ylittämiseksi ennen määräaikaa ovat baasan työläiset, toimitsijat ja insinööriteknillinen henkilökunta ottaneet itsesitoumukset. Traktoriajossa ovat sitoutuneet traktoristit Nikolai Peksujev, Teppo Remsu, Paavo Lesonen ja Jaakko Popov ajamaan kukaan traktorilla puumateriaalia sesongin aikana 20.000 fm eli 222 fm päivässä. Hakkaajat Iivari Rantakallio, Paavo Saari ja

Adam Pitkänen ovat tehneet itsesitoumukset hakata kokin 1440 fm sesongin aikana, hakkaajat Arttur Rosengren, Toivo Viljakainen ja Einar Gellberg ovat sitoutuneet hakkaamaan 1700 fm sesongin aikana ja Väinö Seppälä 1620 fm. Juho Kangas on sitoutunut hakkaamaan IV kvarttaalin aikana 429 fm. Kasauksessa ovat Yrjö Karjalainen, Mikko Kaliinin, Huoti Kusmin ja Arhippa Kusmin sitoutuneet kasaamaan kukaan 2000 fm, Vladimir Karhu 1800 fm ja Aulis Salminen 1280 fm.

Sitoumus edellyttää, että turvataan puumateriaalin valmistus sataprosenttisesti laadullisesti annettujen sorttamenttien mukaan. Jokainen stahanovilainen opettaa 4—5 henkilöä stahanovilaisiksi, jota varten Järjestetään Ilta-keskustelua työmetodeista ja 2—3 päivän käytännöllisiä työkokemuksia itse työssä. Säännöllisesti kutsutaan koko tuotannollisia neuvotteluja, joissa käsitellään tuotannollisen plaanin täyttöä. Kaikki punktilla olevat työläiset vedetään tekemään

Foto Pekkina (SOYUZFOTO)



Погрузка экспортных пиломатериалов на автомашины на бирже Сунского лесозавода для доставки на жел. дор. станцию.

Ванхан революциониеллисен Венуяхен коко хоziastvan основана оли муаталоус. Луаутех да на- селениен миärän puolesta иллони Венуях — или эти- тиалла сууриен капиталистисиеси маисен ёукосса. Но промышленностин ке- хитүсех да промышлен- nostin tuotteliheien miäpräx näxen se oili viime- sellä paikalalla. Особенно йälgex täheloi pro- мышленности. Сен аигави Венуях — или каикесса riippuvuaini ulkomuala- sesta kapitalasta.

Венуяхелä oli koskomaattomat bohasvoot rauda, купарие, тинуа, култуа да муута. Күнтенки чинтä piti тува тоисист маиста. Ситеин Венуях — или ичесиеса puolikolo- nialnoi mya да ситä ху- ваксех käyttäyti чуарин Венуяхтä lõi ёкайни кен ванн тахто.

Семмоини он экспло- атаатториен закона — лу- вя йälkexyäneхie да хеик- коя — сано товарисса Stalinin.

Ётта эй тулис луувукси оли miän социалистическоин родинан луайиттавa лоппу йälleläyäneisyy- вестäx min se oili suanun чуарин Венуяхeltä.

Энсиммäsenä tehtävänä гражданскоин воинан йälgeх оли народноин хоziastvan уувеллах ракентamini da эннеин каик- кie промышленностин ко- хоттамини. Самах аигах оли valmennettava omat инженерat да muut спе- циалистat кумпесет воин- taic управления уутта текниккуа. Каики tämä piti tehdä suavuttuakseна da сивууттуаксена хоziastvenno техническоисса сухтехесса иеллымäisest kapitalistisikois muat. Вани создаймалла эти- мани индустрие, или ма- холистa луайиттуа SSSR:n военноита маhtie, луай- туа SSSR:n оборонуа.

Ruadaijen ёкот энту- изамалла отетих вастах социализман ракентамисен Stalinin плуван. Эн-

konkreettiset itsesitoumukset.

Kannussuon mekanisoidun baasan työläiset haastavat Uhtuan mekanisoidun baasan työläiset, toimitsijat ja insinööriteknilliset työntekijät työskentelemään samoin IV kvarttaalin ja sesonkitehtävän täyttämiseksi.

Yhdymme sosialisti- seen kilpailuun

Kannussuon mekanisoidun baasan Kukkapuron alueen työläiset kuultuaan information Juzhkarellesin vetoomuksesta päättivät kokouksessaan 26/XI-37 yhtyä sosialistiseen kilpailuun metsätötehtävien täytössä ja ottivat itselleen seuraavat tehtävät:

1. Siirtää alueella olevasta työvoimasta perustoihin — hakkuuseen ja kasaukseen 80 prosenttia.

2. Joulukuun 1 päivään mennessä varustaa kaikki tukinkaatat hyvillä pokasahoilla. Opettaa värväty työvoima käyttämään täydellisesti pokasaha ja onegalaista kirvestä. Varustaa juontaaat jumpareilla, saksilla, kettineillä ja kasaajat haarasingeillä niin, että stahanovilainen kuukausi otettaisiin vastaan täysin valmistautuneina.

3. IV kvarttaalin ja vv. 1937-38 vuosiplaanin täyttämiseksi turvata keskinkertaisen työntuottavaisuuden kohoaaminen 200 % kaikilla työläisillä ja kaikilla työaloilla.

4. Turvata puumateriaalin valmistus sataprosenttisesti annettujen sorttamenttien perusteella. Suorittaa juontaaessa puumateriaalin lajittelun suo- rittaen kasauksen laadullisesti hyvin niin, että puumateriaali keskittyy yksiin lansseihin ja korkeisiin läjiin, jotka turvaavat traktoriajon nopean kuormitukseen.

5. Yhtyä vetoomuksessa osoitettuun stahanovilaisen ri- vien laajentamiseen.

CCCP:n Коркеимман Советан Лийтон Советтах да Кансаллисууксиен Советтах регистеераттуя депутатта-кандидаттия Карьялан АССР:stä

Петрскоин городскоисса вуалиокругасса Кансаллисууксиен Советтах — линккуван полярноин станциен „Северный полюс“ начальникка Иван Дмитриевич Папанин.

Петрскоин вуалиокругасса Лийтон Советтах — ВКП(б)н Карьялан обласноин комитетан энсимиин секретарин текстävie suorittava Николай Иванович Иванов.

Петрскоин муасеутува- лиокругасса Кансаллисууксиен Советтах — Н:скоин частин комендая Виктор Алексеевич Вавашкин.

Кандалахен вуалиокругасса Кансаллисууксиен Советтах — тяжелоин промышленностин народноин комисариатан Гидроэнергетикоин управлениеи главной женера Борис Евгеньевич Веденеев.

Аунуксен вуалиокругасца Кансаллисууксиен Советтах — Аунуксен РИК:н председатели текстävie suorittava Иван Сидорович Тимофеев.

Кондупохъян вуалиокругасца Кансаллисууксиен Советтах — Карьялан АССР:н валиссусасьён народноин комиссуаран заместители Анна Степановна Афанасьевна.

6. Säännöllisesti kutsua koolle 10-päivittäin tuotannollisia neuvottelukokouksia, joissa käsitellä vuosiplaanin täytöä, sosialistisen kilpailun Juzhkarellesin kanssa kohti täytöä ja stahanovilaisen kuu- kauden kulkua sekä stahanovi- laisten työntuottavaisuutta.

Rekin,

Сорокан вуалиокругасса Кансаллисууксиен Советтах — Карьялан АССР:н ЦИК:н председатели Марк Васильевич Горбачев.

Кемин вуалиокругасса Лийтон Советтах — Карьялан АССР:н Совнаркоман председатели Петр Васильевич Соляков.

Кемин вуалиокругасса Кансаллисууксиен Советтах — павозанкуллеттая инструктора Александр Иванович Спиридовон.

Ленинградин муасеутува- лиокругасса Кансаллисууксиен Советтах — РСФСР:н валиссусасьён народной комиссуара Петр Андреевич Туркин.

Кондиевуаран вуалиокругасца Кансаллисууксиен Советтах — Ленинин орденилла палкитту колхозниккани, тällä кертуа Карьялан коммунистикоин Муталоускоркиешко- лан студентка Анна Андреевна Ключарева.

Сегозеран вуалиокругасца Кансаллисууксиен Советтах — орденилла палкитту Сегозерскоин раёнан, Гумаринскоин меччä- пунктан меччäруадоен миастири Степан Константинович Локкин.

Прионежскиин вуалиокругасца Кансаллисууксиен Советтах — Гуркинин никеллä омиссетун Виданан колхоззан колхозникканни Татьяна Семёновна Викулина.

Пудожин вуалиокругасца Кансаллисууксиен Советтах — Пудожан раёнан Бочаловскиин механизиро- ванноин меччäpunktan меччäруадая стахановка Мария Акимовна Костина.

Суурет оллах miän родинан сувутуксет

Етта эй тулис луувукси оли miän социалистическоин родинан луайиттавa лоппу йälleläyäneisyy- вестäx min se oili suanun чуарин Венуяхeltä.

Пуолувехен вихоллисет Trotskii, Zinov'ev да Каменев таиссельтих miän muan индустрисиомисии сталинскойта плувание вастах. Trotskilaaiset да zinov'evilaaiset пухуттих, ётта социализмуа СССР:ccä эй воия ракентуа. Хүокаиккех тапах контеттих срываия социализман ракентамиста СССР:ccä.

Индустриалисомисполитикка вастах самотеин таиссельтих большевизман оикеистолаисет предателит Buxarinin, Rykovin да Tomskiyн ёхтолла. Хүтаан trotskistat purittih kapitalizman налауттами- сех miän muassa. Täitä hūvaksех käyttäyti междуна- родной буржуазии организацичи miän muassa вре- дителян да шпиониен ор-

ганизациелоя. кумпасет техтих хаётусеруаду построикоилла, заводоисса, совхозоисса да колхозоисса.

Советской власти паллясти вредителит да хавитти не. Пуолувех вискаи троцкистат поис ривилбистäx. Пуолувех самотеин мурскай оикеистолаисет предателит, кумпасет кие- тоутунехина ўхтех троцкистоеи кера супоритеттих каталуа подрывната руадуох СССР:н руадайне да социализман асиета вастах.

Большевиккоен puoluvehen руководимана miän muan ruадаят ёкот таут- тиехин энсиммäsen пятiletkan плувани неллässä вуувесса да колмесса куусса. Товарисса Stalinin сано, ётта энсиммäsen пятiletkan aigana myö „теймä энämmän кун иче вуютима, энämmän кун воитих вуюттуа каикиста куумиммат пиät miän puolu- вехесса“.

Энсиммäsen пятiletkan

аигана построитих ме- таллургической гигантат Кузнецкисса да Магни- тогорскисса, построитих мощной тракторной завода Сталинградих да Днепринкоских укси миаильман суурин электростанции — Ленинин nim. омиссетту Dneprogäc. Построитих да пантих кăүнтых мони машиностроительного завода да поисту необходимость тува тоисиста маиста моние машиноита да аппарааттоя, кумпасие миелä эннеин эи вальмис- сетту.

Энсиммäsen пятiletkan лопусса miän mya muuttu сельскохозяйственности, аграрноиста миастиа про- мышленности, индустрисиомисии. Советскоисса Союзасса построитих социалистикоин обществан мощной матери- альной фундаментта. Мен- лä создатих махолисуу- вет народноин хоziastvan каикии алоен — транс- портан, гепиен промыш- ленностин да сельскоин

(Яткуо 4:ллä стр.)

Jyvälahden vaaliutshaskan vaalien edellisen kokouksen PÄÄTÖSLAUSELMA

Me Jyvälahden vaaliutshaskan valitsijat kokoontuneina vaalien edelliseen kokoukseemme SSSR:n Korkeimman Sovetin vaaleihin valmistaumisen yhteydessä lähetämme tulisen sydämelisen tervehdyksen teille Kemin, Sorokan ja Leningradin maaseudun vaaliokrugeiden työläisten, kolhoosilaisten, metsätööläisten ja työtätekevän intelligentin esittäville deputaattikandidaatteille, tovereille Pjotr Vasiljevitsh Soljakoville, Mark Vasiljevitsh Gorbatsheville ja Pjotr Andrejevitsh Tjurkinille, jotka olette antaneet suostumuksenne ballotiroitua mainituissa vaaliokruoissa, joihin kuuluu myöskin Kalevalan rajonin ja siihän luvussa Jyvälahden vaaliutshaskan valitsijat Liiton Sovetin ja Kansallisuuksien Sovetin vaaleissa.

Kuultuamme selostuksen meidän suuren Sovettiliitomme ja sinä yhteydessä Karjalan ASSR:n kuin myöskin Kalevalan rajonin taloudellisista ja kulttuurisaavutuksista, joita on saavutettu Lenin Stalinin puoleen johdolla kahdenkymmenen historiallisen taisteluvuoden kuluessa, sekä liittäen näihin voittoihin teidän osuutenne elämäkerrallisten selostusten kuolemisen yhteydessä, me katsomme, ettei te olette sitoneet elämänne ja

työnne puolueemme ja kansamme elämään ja taisteluihin, olette puolueemme ja suuren sovettikansan uskollisia poikia, loppuun saakka rohkeita taistelijoita sillä tiellä, minkä on viitoittanut Leninin-Stalinin puolue ja eti te horjumatta tulette seisomaan tämän asian variossa, kansamme varakkaan ja onnellisen elämän puolesta. Me tervehdimme teitä omana deputaattikandidaatinamme ja olemme ylpeät siitä, että Stalinilaista Konstituutiota ja Vaaliasetusta noudattaen saamme laskea vaaliuurnaan teidän nimilännen varustetun vaalibullettiini tulevan joulukuun 12 päivänä.

Vaaleihin jälellä olevan ajan käytämme Stalinilaisen Konstituution ja Vaaliasetusten huolelliseen tutkimiseen tarkoituksesta välittää virheet vaalipäivänä. Luemme ja keskustelemme teidän elämäkerroistanne, sillä niistä kuvastuu se taistelu, jonka tuloksesta meillä nyt on maailman demokraattisin Konstituutio, historiallinen dokumentti, joka innostaa meitä uusilin voittoihin ja saavutuksiin.

Me tulemme Stalinilaisen Konstituution innoittamina kiinnittämään entistä suuremman huomion kolhoosirakennustyössämme olevien puutteiden ja epäkohtien

poistamiseen, kolhoosimatalouden ja karjatalouden kehityämiseen niin, että mahdollisimman lyhyessä ajassa Jyvälahden kolhoositulisi bolshevistiseksi ja kolhoosilaiset varakkaaksi. Valankumouksellisella valppaudella me juurimme riveistämme ne, jotka yrityvät jarruttaa ja hajoittaa työtämme.

Me kutsumme selovettimme deputaatteja, kolhoosinhallinnon jäseniä ja kaikkia Jyvälahden kolhoosilaisia tinkimättömään työhön kolhoosin kaksipuolisella sopimuksella olevan metsätöytehtävän täytämiseksi, yhtymään metsätöiden stahanovilaiseen kuukauteen joulukuun 1 päivästä alkaen. Me kutsumme jokaista vaaliutshaskanme kansalaista omalta osaltaan täyttämään selovetin osalle kuuluvan varojen mobilisoimistehtävän siten, ettei olisi yhtä rästiläistä SSSR:n Korkeimman Sovetin vaalipäivän koittaessa.

Eläköön monikansallinen Sovettitasavaltaan Liitto!

Eläköön Stalinilainen Konstituutio ja sen nerokas luuja suuri Stalin!

Eläköön Sovettiliiton kommunistinen bolsheviikkien puolue ja sen Stalinilainen Keskkomitea.

Автозаводцы готовятся к годовщине Сталинской Конституции

Горький 1/XI (ТАСС). Но исторических побед, записанных в Сталинской Конституции.

Свыше 120 коллективов художественной самодеятельности готовятся к празднику. Разучиваются любимые народные песни — „Песня о Сталине“, „Конноармейская“, „Партизан Железняк“ и др. При центральном клубе автозавода им. Молотова организован сводный детский оркестр в 200 человек.

Комсомольская организация завода готовит 5 декабря большое карнавальное гуляние.

Памятник С. М. Кирову в Баку

Баку, 30/XI (ТАСС). Сегодня в нагорном парке им. Кирова состоялась торжественная закладка памятника Сергею Мироновичу Кирову.

Огромная бронзовая фигура Кирова — общая высота памятника составит 24 метра — будет видна далеко в море.

На 25-тысячном траурном митинге, собравшемся в парке, выступил с речью секретарь ЦК КП(б) Азербайджана товарищ Багиров.

Митинг послал приветствие вождю народов товарищу Сталину.

Антифашистское выступление безработных в Германии

Прага, 30/XI (ТАСС). Газета „Дейче Фольксцайтунг“ сообщает о факте возмущения и разгрома безработными биржа труда в фашистской Германии. В городе Вадерн (западная Германия) две тысячи безработных, собравшись на бирже труда, потребовали предоставления им работы. На бирже им было предложено выехать на работу по сооружению военных укреплений в Силезии (восточная Германия) на чехословацкой границе. Безработные были предупреждены, что в случае отказа они будут лишены пособия по безработице. Возмущенные безработные отклонили сделанное им „предложение“ и разгромили канцелярию биржи труда. Безработные добились отмены этого „предложения“.

Toverioikeudessa

Кannussuon punktin tuotannollinen toverioikeus käsitteli 27/X-37 Kannussuon kaaderikylän myymälänhoitajan Semenovin asiaa. Semenov on useamman kerran omavaltaisesti pitänyt kauppaan kiinni lähiessään omille kalastusmatkoille ja tätten tuottanut haittaa tuotannollisten tehtävien täytölle. Myös on hänen taholtaan ilmennyt kuomalaisuutta ja röyhkeätä suhtautumista ihmisiin, jotka ovat hänestä virheistä huomauttaneet.

ILMOITUS

Rajonin yhteyskonttori tiedotti kaikille puhelinparaatiin tilaajille, että on käytävä tekemässä sopimus puhelinparaatiin käytöstä vuodelle 1938. Kätki aparatit, joilla ei ole tehty sopimusta 1/1-38 meneessä, tullaan sulkemaan. Sopimukset voi käydä tekemässä joka päivä klo 10—15 yhteyskonttorin talossa postioperationalissa. Kylissä olvat tilaajat volvat tehdä sopimukset paikallisissa postiosastoissa eli ageratuureissa.

Rajonin yhteyskonttori.

ОБЪЯВЛЕНИЕ

Ухтинская районная контора связи доводит до сведения всем заказчикам телефонных аппаратов, что все должны заключить договора на право пользования телефонными аппаратами на 1938 год. Все телефонные аппараты на которых не будет заключен договор до 1/1-38 года будут выключаться.

Договоры можно заключать ежедневно с 10 до 15 часов в операционном зале районной конторы связи. В сельсоветах договора можно заключить в местном почтовом отделении или в агентстве. Районная контора связи.

Kotiemäntien huomiointi

Uhtuan selsovetti saattaa kaikki kotiemäntien tietoon, että Uhtualla asuvien kotiemäntien vaellus edellinen kokous pidetään Uhtuan kulttuuritalolla sunnuntaina 5 p.m. Joulukuuta kello 1 päivällä. Kaikilla kotiemäntiä kehotetaan saapumaan tähän kokoukseen. Selsovetti.

Ответственный редактор заместитель: Э. Аспхолм.

Toimitus Ryhjä 35. Puhelin № 32. Tilaus № 287 Raitti № 360

Калевальская райтипогр. Гос. Издательства „КИРЫН“. С. Ухта. 1937 г. Тираж 2023.

Jokainen kolhoosnikka tilannut 2—3 lehteä Vuokinsalmella

Marraskuun 26 päivänä kokoontuivat Vuokinsalmen kolhoosilaiset käsittelymään bolshivistisen salomalehdiston merkitystä ja lehien levitystä kyläsä. Kokouksen päätyttyä jokainen kolhoosnikka tilasi 2—3 lehteä. Kaikkiaan kolhoosnikit tilasivat lehtiä 168 rpl 75 kop. arvosta.

Vuokinsalmen kylässä ei ole yhtään taloa, johon ensi vuodelle ei olisi tilattu „Kalevalan Bolshevikkia“ ja „Punaista Karjala“. Kylässä on kaikkiaan v in 10 t. loa,

muita tammikuun 1 päivästä v. 1938 tulee kylään 12 „Punaista Karjala“, 15 „Kalevalan Bolshevikkia“, 8 „Komsomolets Karelia“ ja lisäksi muita lehtiä.

Lehtiasiamiehet kylässä tt. Hilma Kotsalainen ja Maiikki Karhunen ovat ottaneet itsesitoumukset huolehtia lehtien levityksestä kylässä jatkuvasti ja ottivat tehtäväkseen järjestää vaalikampailun aikana kumpikin 10 ääneenlukutilaisuutta SSSR:n Korkeimman Sovetin vaaleja koskevasta ainehistosta.

Vuokinsalmen esimerkki osoittaa, että kun oikealla tavalla ryhdytään työhön lehtien levittämiseksi väestön keskuteen, saadaan myöskin tuntuvia tuloksia. Lehtiasiamiesten muissa kyliissä tulee toimia Vuokinsalmen esimerkin mukaan niin, että v. 1938 tammikuun 1 päivänä ei rajonissamme olisi ainoatakaan taloa, min hin ei tulisi bolshevistista sanomalehdeä.

Ananias Melentjev.

(1913), a 5-letkan lopputuhannesta mäntyneestä 65 miljöönu da v. 1936—126 miljöönu tonnua.

Железногорска руда туотетих в. 1913 ванин 9,2 miljöönu tonnua, а в. 1932 се кохози 12,1 miljöönu да в. 1936 — 27,9 miljöönu tonnaha.

Ванхан Венуяхен kaikki elektrostaciontiet annettivat elektroenergieta 2 miljardiä kilovat-tuulaa. В. 1932 elektroenergiien tuottamini kohzozi 12,5 miljardiä kilovat-tuulaa. Укисстах Днепрогэсто в. 1936 сен верран электроэнергиeta koko chaurin Venuuya.

Найн большевисткоин puoluvexen руководствalla ожесточенноисса таистелусса троцкиста, бухаринца да муита социализман муан вихоллисие вастах рабочоит да крестьянат оллах муутетту миан родина воимаккахаки индустральноисса держувакси.

Toverioikeus yhtyi ralesprodorgin Semenoville antamaan ankaran muistutukseen ja esitti Semenovin poistettavaksi myymälänhoitajan tehtävistä.

Т.з.

ОБЪЯВЛЕНИЕ

Открыт прием подписки на газет и периодические издания на 1938 год. Подписка принимается на почте отделом распространения и экспедиции печати, письмоносы и общественными полномочными по приему подписки на дом по телефону № 56.

Выписывайте газеты и журналы на более продолжительный срок, этим вы обеспечите себе регулярную доставку.

Для получения лимитируемых изданий необходимо обратиться к Ремши или к Поккинен потому, что другие не примут подписки на то „Правда“, „Ленинградская Правда“, „Известия“, „Комсомольская Правда“ и „Учительская Газета“.

Спешите подписываться своевременно, чтобы успеть оформить подписку, тогда вы сможете получить издания в началье года без задержки.

Подписки принимаются до 10-го декабря 1937 г.

Отдел распространения и экспедиции печати.

хозяйственном техническоилла (плуанан мугах) mi on 10 кертуа энämän kynänen merkitys ja lehien levitys kylässä.

Basta stroutulla sozialistiseen konfliktiin kohdellaan funderantalla radoon ja krestyanat toisen pentilätkän aikana (vuosina 1933—1937) alettiin kohottua itse sozialismian rakennusta.

Toisen pentilätkän glavina poliittiseen zadacha ihmisen toista ihmisen kohtaan käytävänä eksploataation kavittamisen, eksploataatorien klassoen osatkoineen lakkidoimini, sozialistiseen konfliktiin pystyisesti tulivat ratkaistu. Glavina konfliktiin zadacha koko narodinoi konfliktiin tekniseen perestroika samotein успешно tulivat suoritetutto.

Sovetekoin Souzan промышленности в. 1937 andau tuottetehie 103 miljardan rublyan nestä

Эннеин мировonita воина машинностроительной заводат туотетих в 1926—27 советскоиен хинтоен муках 748 miljöönan rub. nestä. A v. 1936 машинностроительной заводат туотетих эrimoisie konexie da stanckoa 20 miljardiandan 764 miljöönan rublyni nestä. Samua mõõ niämä metallurgien alalda. Müssan metallurgien kolme ganttu — Magnitogorsk, Kuznečik, Mäkeevsk — v. 1936 sulatetehie сен верран чугууну кун коко vanhan Venuuya metallurgien промышленности.

Эннеин революциeta туотетих кивихийltä 29 miljöönu tonnua vuuvessa